DoN'S

Frühlings Menü

NEU AB 1.4.2018

Spring Menu / Proljetni jelovnik
Spomladanski meni / Jarní menu

2018

GENUSS AUF SCHIENE

Das hat G'schmack!

Das Team von DoN's freut sich, Sie ab 1. April 2018 am Zug begrüßen zu dürfen!

NEHMEN SIE PLATZ UND GENIESSEN SIE DIE FAHRT!

Ausgesuchte Zutaten, regionale Lieferanten, erstklassige Produkte – zu einem Preis, bei dem man sich entspannt zurücklehnt.

Schöne Reise,

IHR DON'S TEAM

From the 1st of April 2018, DoN's – your onboard catering team – would like to welcome you!

TAKE A SEAT AND ENJOY THE RIDE!

Exquisitely selected ingredients, regional suppliers, top-class products at refreshingly reasonable prices.

We wish you a pleasant journey,

YOUR DON'S TEAM

Gut zu wissen!

GUT ZU WISSEN!

DoN's hat sich, als erstes österreichisches Unternehmen, freiwillig verpflichtet, die Herkunft der verwendeten Lebensmittel nach Schweizer Vorbild zu deklarieren. Mit der rot-weiß-roten Lupe kennzeichnen wir Fleisch, Geflügel und Eiprodukte aus Österreich.

All meat, poultry and egg products from Austria are labelled with the „Gut zu wissen" magnifier symbol.

ALLERGENKENNZEICHNUNG
Gerne informieren wir Sie in unserer Karte zu möglichen Allergenen in unseren Produkten.

ALLERGENS
We are happy to inform you about any allergens in our products.

OZNAKA ALERGENA
Drage ćemo Vas volje na našem jelovniku obavijestiti o mogućim alergenima u našim proizvodima.

OZNAKE ALERGENOV
V našem jedilnem listu vas z veseljem obveščamo o morebitnih alergenih v naših izdelkih.

OZNAČENÍ ALERGENŮ
Rádi Vám poskytneme informace o možných alergenech v produktech našeho jídelního.

A Glutenhaltiges Getreide / Cereal products containing gluten / *Žitarice koje sadrže gluten* *Žita, ki vsebujejo gluten* / *Obiloviny obsahující lepek*
B Krebstiere / Crustaceans / *Ljuskari* / *Raki* / *Korýši*
C Ei / Egg products / *Jaja* / *Jajce* / *Vejce*
D Fisch / Fish / *Riba* / *Ribe* / *Ryby*
E Erdnuss / Peanuts / *Kikiriki* / *Arašidi* / *Aarašídy*
F Soja / Soy / *Sója*
G Milch oder Laktose / Milk or lactose / *Mlijeko ili laktoza* / *Mleko ali laktoza* / *Mléko nebo laktóza*
H Schalenfrüchte / Nuts / *Orašasti plodovi* *Oreščki sadja* / *Skořápkové plody*
L Sellerie / Celery / *Celer* / *Zelena* / *Celer*
M Senf / Mustard / *Senf* / *Gorčica* / *Hořčice*
N Sesam / Sesame / Sezam / *Szezám* / *Sezam*
O Sulfite / Sulfites / *Sulfiti* / *Sulfit* / *Siřičitany*
P Lupinen / Lupines / *Lupini* / *Volčji bob* / *Lupina*
R Weichtiere / Molluscs / *Mekušci* *Mehkužci* / *Měkkýši*

Details zu unseren Produkten, Nährwert, Inhaltsstoffe und Herkunft finden Sie auch unter don.at

Details about our products, nutritional info, ingredients and origin can be found at don.at

Detalje o našim proizvodima, hranjivoj vrijednosti, sastojcima i podrijetlu možete naći i na don.at

Podrobnosti o naših izdelkih, hranilnih vrednostih, sestavinah in izvoru so na voljo tudi na don.at

Detaily k našim výrobkům, výživové hodnoty, obsažené látky a původ naleznete na adrese don.at

VEGANES PRODUKT / VEGAN
VEGANSKI / VEGANSKO / VEGANSKÉ

VEGETARISCHES PRODUKT / VEGETARIAN
VEGETARIJANSKA / VEGETARIJANSKO
PRO VEGETARIÁNY

GLUTENFREI / GLUTEN FREE
BEZ GLUTENA / BREZ GLUTENA / BEZ LEPKU

LAKTOSEFREI / LACTOSE FREE
BEZ LAKTOZE / BREZ LAKTOZE / BEZ LAKTÓZY

GERICHTE DER SAISON / SEASONAL DISH
SEZONSKA JELA/ SEZONSKE JEDI
SEZÓNNÍ POKRMY

Mein Lieblingsrezept im Frühling

Von unserem DoN's Genussbotschafter Oliver Hoffinger, PULS 4 TV-Koch

ZARTWEIZENRISOTTO MIT FRÜHLINGSGEMÜSE

Rezept für 4 Personen:

1 Tasse (250g) Zartweizen roh
1 Liter Wasser
80 g Karotten in Scheiben
1 roter Paprika in Würfeln
80 g grüner Spargel
80 g weißer Spargel
1 TL Kurkuma
2 EL Parmesan
200 g Schlagobers
20 g Butter
Salz, Pfeffer nach Geschmack
Basilikum & Parmesan zur Garnitur

- Topf mit Wasser zum Kochen bringen. Kurkuma und Salz in den Topf geben. Zartweizen hinzufügen und einmal umrühren. Für ca. 10 bis 15 Minuten kochen. Etwas von der Flüssigkeit entnehmen und für später zur Seite stellen.
- Währenddessen einen zweiten Topf mit Wasser aufstellen und dort das Gemüse bis auf die Paprika blanchieren.
- Zartweizen abgießen.
- Eine Pfanne auf dem Herd heiß werden lassen. Butter hinein geben, schmelzen lassen und das blanchierte Gemüse dazugeben. Zartweizen darunter mischen, mit dem restlichen Sud und Schlagobers aufgießen. Einmal aufkochen lassen und beiseitestellen. Mit Salz, Pfeffer und einer Prise Muskatnuss würzen, mit dem geriebenen Parmesan abrunden.
- In einem Ring mit 10 cm Durchmesser anrichten und mit Parmesan und Basilikumblättern garnieren.

Guten Appetit!
Oliver Hoffinger

Gutes, so frisch wie der Frühling

Delicacies, fresh like spring

Gerichte der Saison

Seasonal dishes / Sezonska jela
Sezonske jedi / Sezónní pokrmy

Spargelcremesuppe mit frischer Kresse
A/G

Cream of asparagus soup with fresh cress

Kremasta juha od šparoge sa svježom krešom

Špargljeva kremna juha s svežo krešo

Chřestový krém s čerstvou řeřichou

€ 4,80
CHF 6,00
HRK 40
CZK 140

Spargelravioli mit Bärlauchsoße A/C/G

Asparagus ravioli with wild garlic sauce

Ravioli sa šparogom i umakom od medvjeđeg luka

Špargljevi ravioli s čemaževo omako

Chřestové ravioli s omáčkou z medvědího česneku

€ 9,50
CHF 11,80
HRK 78
CZK 276

Zartweizenrisotto mit Frühlingsgemüse
A/C/G

Tender wheat risotto with spring vegetables

Rižoto sa pšenicom i proljetnim povrćem

Ješprenjeva rižota s spomladansko zelenjavo

Rizoto z předvařené pšenice s jarní zeleninou

€ 9,50
CHF 11,80
HRK 78
CZK 276

Grießflammerienockerl mit Erdbeersoße A/C/G

Semolina blancmange with strawberry sauce

Puding od griza s preljevom od jagoda

Zdrobov puding z jagodno omako

Krupicové noky s jahodovou omáčkou

€ 7,90
CHF 9,80
HRK 66
CZK 230

Frühstück

Breakfast / Doručak / Zajtrk / Snídaně

Wiener Frühstück
Kaisersemmel, Butter, Marmelade oder Honig oder Nutella, Heißgetränk A/G/H/F

€ 4,90
CHF 6,10
HRK 42
CZK 143

Viennese breakfast
Kaiser roll, butter, jam or honey or Nutella, hot drink

Bečki doručak
Carska žemlja, maslac, marmelada ili med ili Nutella, vrući napitak

Dunajski zajtrk
Kajzerica, maslo, marmelada ali med ali Nutella, topli napitek

Vídeňská snídaně
Kaiserka, máslo, marmeláda nebo med nebo Nutella, horký nápoj

Kaiser Frühstück
Kaisersemmel, Butter, Marmelade, oder Honig oder Nutella, Schinken, Käse, Philadelphia, Croissant, Heißgetränk A/G/H/F

GUT ZU WISSEN!

€ 8,90
CHF 11,10
HRK 74
CZK 259

Emperor's breakfast
Kaiser roll, butter, jam or honey or Nutella, ham, cheese, Philadelphia, croissant, hot drink

Carski doručak
Carska žemlja, maslac, marmelada ili med ili Nutella, šunka, sir, Philadelphia sir za mazanje, kroasan, vrući napitak

Carski zajtrk
Kajzerica, maslo, marmelada ali med ali Nutella, šunka, sir, Philadelphia, roglji̇ček, topli napitek

Císařská snídaně
Kaiserka, máslo, marmeláda nebo med nebo Nutella, šunka, sýr, Philadelphia, croissant, horký nápoj

Aktiv Frühstück
Vollkornbrot, Philadelphia, Bio-Müsli, Joghurt, Apfel, Heißgetränk A/G/H

€ 6,90
CHF 8,60
HRK 58
CZK 201

Active breakfast
Whole-grain bread, Philadelphia, organic muesli, yoghurt, apple, hot drink

Aktivni doručak
Kruh od punog zrna, Philadelphia sir za mazanje, bio-pahuljice (musli), jogurt, jabuka, vrući napitak

Aktivni zajtrk
Polnozrnati kruh, Philadelphia, bio müsli, jogurt, jabolko, topli napitek

Aktivní snídaně
Celozrnný chléb, Philadelphia, bio müsli, jogurt, jablko, horký nápoj

Lachsfrühstück
Vollkornbrot, Philadelphia, Räucherlachs, Heißgetränk, Sekt 0,2l A/G/D

€ 12,90
CHF 16,00
HRK 106
CZK 375

Salmon breakfast
Whole-grain bread, Philadelphia, smoked salmon, hot drink, sparkling wine 0.2l

Doručak s lososom
Kruh od punog zrna, Philadelphia sir za mazanje, dimljeni losos, vrući napitak, pjenušac 0,2l

Zajtrk z lososom
Polnozrnati kruh, Philadelphia, prekajeni losos, topli napitek, 0,2 l penečega vina

Lososová snídaně
Celozrnný chléb, Philadelphia, uzený losos, horký nápoj, sekt 0,2 l

Eierspeis Frühstück
Eierspeise, Champignons, Kaisersemmel, Butter und frische Kresse, Heißgetränk A/C/G

€ 8,90
CHF 11,10
HRK 74
CZK 259

Scrambled egg breakfast
Scrambled eggs, mushrooms, Kaiser roll, butter and fresh cress, hot drink

Doručak s kajganom
Kajgana, šampinjoni, carska žemlja, maslac i svježa kreša, vrući napitak

Jajčni zajtrk
Jajčna jed, šampinjoni, kajzerica, maslo in sveža kreša, topli napitek

Vaječná snídaně
Míchaná vejce, žampiony, kaiserka, máslo a čerstvá řeřicha, horký nápoj

Brotzeit

Light meal / Užina / Malica / Svacină

Gefüllte Brote mit...

Sandwiches with...

Farmer´s Schinken
Mehrkornbrot mit Ei und im Blütenhonig gebackenem Schinken A/F/M/C/O

€ 3,80
CHF 4,80
HRK 32
CZK 111

Farmer's ham, multi-grain bread with egg and oven-roasted honey-glazed ham

Seljačka šunka, kruh od više vrsta zrna s jajetom i šunka pečena u cvjetnom medu

Kmečka šunka, večzrnati kruh z jajcem in šunko, pečeno v cvetličnem medu

Farmářská šunka, vícezrnný chléb s vejcem a šunka pečená v květovém medu

Hendl Grillbraten
Mehrkornbrot mit gebratenem Huhn und Gemüse A/F/M/C/O

€ 3,80
CHF 4,80
HRK 32
CZK 111

Roasted chicken, multi-grain bread with fried chicken and vegetables

Pile pečeno na ražnju, kruh od više vrsta zrna s pečenim piletom i povrćem

Pečena piščančja prsa, večzrnati kruh s pečenim piščancem in zelenjavo

Kuře na grilu, vícezrnný chléb s pečeným kuřetem a zeleninou

Ei
Sandwichbrot mit cremigem Eiaufstrich A/C/F/G/L/M

€ 3,50
CHF 4,40
HRK 30
CZK 102

Sandwich with creamy egg-spread
Sendviči s jaje / Sendvič z jajcem / Sendvič s vejcem

Pikantes Vinschgerl
mit veganem Chiliaufstrich, Essiggurkerl und frischer Kresse A/M/L

€ 3,50
CHF 4,40
HRK 30
CZK 102

Spiced Vinschgau roll with vegan chilli spread, pickled gherkins and fresh cress

Pikantna Vinschgerl žemlja s veganskim namazom s čilijem, kiseli krastavac i svježa kreša

Pikantni kruh »Vinschgerl« z veganskim čilijevim premazom, kislimi kumaricami in svežo krešo

Pikantní chlebová placka »Vinschgerl« s vegetariánskou chilli pomazánkou, nakládanou okurkou a čerstvou řeřichou

Snack Pack

Paket za prigrizek / Přesnídávkový balíček

Gefülltes Mehrkornbrot mit Farmer´s Schinken, Softdrink nach Wahl*, Manner Schnitten oder Nüsse A/E/F/G/H

€ 7,80
CHF 9,70
HRK 64
CZK 227

Multi-grain sandwich with farmer's ham, soft drink of your choice*, Manner Neapolitan Wafers or nuts

Punjeni kruh od više vrsta zrna sa seljačkom šunkom, bezalkoholni napitak po izboru, napolitanke „Manner" ili orašasti plodovi*

Polnjen večzrnati kruh s kmečko šunko, brezalkoholna pijača po izbiri, rezine Manner ali oreščki*

Plněný vícezrnný chléb s farmářskou šunkou, nealkoholický nápoj podle vlastního výběru, řezy Manner nebo ořechy*

Gefülltes Mehrkornbrot mit Hendl Grillbraten, Softdrink nach Wahl*, Manner Schnitten oder Nüsse A/E/F/G/H/L

€ 7,80
CHF 9,70
HRK 64
CZK 227

Multi-grain sandwich with roasted chicken, soft drink of your choice*, Manner Neapolitan Wafers or nuts

Punjeni kruh od više vrsta zrna s piletom pečenim na roštilju, bezalkoholni napitak po izboru, napolitanke „Manner" ili orašasti plodovi*

Večzrnati kruh, polnjen s pečenimi piščančjimi prsmi, brezalkoholna pijača po izbiri, rezine Manner ali oreščki*

Plněný vícezrnný chléb s grilovaným kuřetem, nealkoholický nápoj podle vlastního výběru, řezy Manner nebo ořechy*

Sandwichbrot mit cremigem Ei-Aufstrich, Softdrink nach Wahl*, Manner Schnitten oder Nüsse A/C/E/F/G/H/L/M

€ 7,50
CHF 9,30
HRK 62
CZK 218

Sandwich with creamy egg-spread, soft drink of your choice*, Manner Neapolitan Wafers or nuts

Sendviči s jaje, bezalkoholni napitak po izboru, napolitanke „Manner" ili orašasti plodovi*

Sendvič z jajcem, brezalkoholna pijača po izbiri, rezine Manner ali oreščki*

Sendvič s vejcem, nealkoholický nápoj podle vlastního výběru, řezy Manner nebo ořechy*

Croissant & Heißgetränk nach Wahl A/C/F/G/H

€ 3,90
CHF 4,90
HRK 32
CZK 114

Croissant & hot drink of your choice

Kroasan & vrući napitak po izboru

Roglji̇ček in topli napitek po izbiri

Croissant a teplý nápoj podle vlastního výběru

Das schnellste 2-Gänge-Menü der Welt.

Fastest 2-course-menu worldwide.

* ausgenommen Red Bull / * excl. Red Bull / ** Izuzet Red Bull / * razen Red Bull / * kromě Red Bull*

Salate & Snacks

Salads & snacks / Salate i zakuska
Solate in prigrizki / Saláty a přesnídávky

Pulled Pork Burger mit Coleslaw A/F/N/C/G/M

GUT ZU WISSEN!

Pulled pork burger with coleslaw

Hamburger od svinjetine sa salatom od zelja

Burger z raztrganimi trakovi svinjine in zeljem

Burger s trhaným vepřovým (pulled pork) se salátem Coleslaw

€ 6,90
CHF 8,60
HRK 58
CZK 201

Steirischer Backhendlsalat mit Kürbiskernöldressing A/C/G

GUT ZU WISSEN!

Styrian breaded chicken salad with pumpkin seed oil dressing

Štajerska salata s piletinom s ražnja i preljevom od bučina ulja

Štajerska solata z ocvrtim piščancem in prelivom iz bučnega olja

Štýrský salát s pečeným kuřetem a dresinkem z jádrového oleje

€ 8,90
CHF 11,10
HRK 74
CZK 259

Sacherwürstl mit Senf, Kren und Kaisersemmel A/C/G/M/O

Viennese sausages with mustard, horseradish and Kaiser roll

Hrenovke sa senfom, hrenom i carskom žemljom

Klobasice Sacher z gorčico, hrenom in kajzerico

Vídeňský párek s hořčicí, křenem a kaiserkou

€ 4,90
CHF 6,10
HRK 42
CZK 143

Schinken-Käse-Toast A/C/G/M mit Ketchup

Ham and cheese toast with ketchup

Tost sa šunkom, sirom i kečapom

Toast s šunko, sirom in kečapom

Toast se šunkou, sýrem a kečupem

€ 4,80
CHF 6,00
HRK 40
CZK 140

Kleiner Salatmix mit Olivenöl-Balsamico-Dressing M

€ 3,50
CHF 4,40
HRK 30
CZK 102

Small mixed salad with olive oil and balsamic vinegar dressing

Mala miješana salata s preljevom od maslinovog ulja i balzamika

Majhna mešana solata s prelivom iz olivnega olja in balzamičnega kisa

Malý míchaný salát s dresinkem z olivového oleje a balsamica

Mozzarella-Baguette mit Tomaten und Ketchup A/G/M

€ 4,60
CHF 5,80
HRK 38
CZK 134

Mozzarella baguette with tomatoes and ketchup

Sendvič s mozzarellom, rajčicom i kečapom u francuskom kruhu

Bageta z mocarelo, paradižnikom in kečapom

Mozzarelová bageta s rajčaty a kečupem

Vitaler Rohkostteller mit Joghurtdressing C/G/M

€ 5,80
CHF 7,20
HRK 48
CZK 169

Crunchy crudités with yoghurt dressing

Tanjur zdrave sirove hrane s umakom od jogurta

Vitalni presni krožnik z jogurtovim prelivom

Vitální talíř se syrovou zeleninou a jogurtovým dresinkem

Focaccia mit Tomaten und Oliven A

€ 4,70
CHF 5,90
HRK 40
CZK 137

Focaccia with tomatoes and olives

Focaccia s rajčicom i maslinama

Fokača s paradižnikom in olivami

Focaccia s rajčaty a olivami

Schnitzelsemmel von der Hendlbrust A/C/M
mit Ketchup oder Mayonnaise

€ 4,90
CHF 6,10
HRK 42
CZK 143

Chicken schnitzel roll with ketchup or mayonnaise

Žemlja s pilećim prsima uz kečap ili majonezu kao prilog

Žemlja z zrezkom iz piščančjih prsi ter s kečapom ali majonezo

Houska s kuřecím prsním řízkem s kečupem nebo majonézou

Leberkäsesemmel A/M
mit Senf oder Ketchup

€ 3,90
CHF 4,90
HRK 32
CZK 114

Meatloaf Kaiser roll with mustard or ketchup

Žemlja s mesnim sirom uz senf ili kečap kao prilog

Žemlja z mesnim sirom ter s kečapom ali majonezo

Houska s jemnou sekanou s hořčicí nebo kečupem

Suppen

Soups / Juhe / Polévky

Wärmt an frischen Frühlingstagen

Warm up on fresh spring days

Gulaschsuppe mit Kaisersemmel oder Brot A/C

Goulash soup with Kaiser roll or bread

Gulaš sa carskom žemljom ili kruhom

Golaževa juha s kajzerico ali kruhom

Gulášová polévka s kaiserka nebo chlebem

€ 5,40
CHF 6,70
HRK 46
CZK 157

Rindsuppe mit Grießnockerln A/C

Beef broth with semolina dumplings

Goveđa juha s okruglicama od griza

Goveja juha z zdrobovimi cmočki

Hovězí polévka s krupicovými noky

€ 3,80
CHF 4,80
HRK 32
CZK 111

Österreichische Klassiker & mehr

Austrian classics & more / Austrijski klasici i više
Avstrijska klasika in več / Rakouská klasika a další pochoutky

Tafelspitz mit Cremespinat und Erdäpfelschmarren A/G/L

€ 10,90
CHF 13,60
HRK 90
CZK 317

Prime boiled beef with creamed spinach and pan-fried potatoes

„Tafelspitz" (kuhana govedina) s kremastim špinatom i drobljencem od krumpira

Dunajska kuhana govedina »Tafelspitz« s kremno špinačo in jabolčnim pražencem

Tafelspitz hovězí „květová" s krémovým špenátem a bramborovými trhanci

Hendlbrust nach Wiener Art mit Petersilerdäpfeln und Preiselbeeren A/C/G

GUT ZU WISSEN!

€ 10,90
CHF 13,60
HRK 90
CZK 317

Viennese-style chicken breast with parsley potatoes and lingonberry sauce

Pileća prsa na bečki način; prilog: krumpir s peršinom i brusnicama

Piščančja prsa po dunajsko, s peteršiljem in brusnicami

Kuřecí prsa na vídeňský způsob s petrželkovmi brambory a brusinkami

BIO Paprikahendl mit BIO Hörnchen A/C/G

GUT ZU WISSEN!

€ 9,90
CHF 12,30
HRK 82
CZK 288

Organic paprika chicken with organic crescent roll

BIO pile s paprikom s BIO pecivom

BIO piščančji paprikaš z BIO testeninami

BIO kuře na paprice s BIO rohlíky

Finkensteiner Spiralnudeln mit Tomatensoße A/C

€ 9,50
CHF 11,80
HRK 78
CZK 276

Finkenstein fusilli with tomatoe sauce

Finkensteiner spiralna tjestenina s umakom od rajčice

Finkensteinski svedri s paradižnikovo omako

Finkensteinské špenátové nudle s rajčatovou omáčkou

Gemüse-Masala mit Basmatireis A/F/M

€ 9,90
CHF 12,30
HRK 82
CZK 288

Vegetable masala with basmati rice

Masala od povrća s rižom basmati

Zelenjavna masala z rižem basmati

Zeleninová masala s rýží basmati

Guter Geschmack hat immer Saison.

Good taste is always in season.

Für Kinder

For kids / Za djecu / Za otroke / Pro deti

Mini-Nudeln mit Tomatensoße A/C
+ Getränk nach Wahl
+ Timi Taurus Malbuch + Stifte

€ 6,90
CHF 8,60
HRK 58
CZK 201

Mini pasta with tomatoe sauce, soft drink of your choice and a Timi Taurus colouring book with pencils

Mini tjestenina s umakom od rajčice, bezalkoholno piće po izboru, igračka

Mini testenine s paradižnikovo omako, brezalkoholna pijača po izbiri, igračka

Miniaturní těstoviny s rajčatovou omáčkou, nealkoholický nápoj podle vlastního výběru, omalovánky Timi Taurus

Mehrkorn-Schinken-Sandwich
A/C/F/M/O
+ Apfel
+ Getränk nach Wahl
+ Timi Taurus Malbuch + Stifte

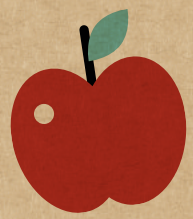
€ 4,60
CHF 5,80
HRK 38
CZK 134

Multi-grain ham sandwich, apple, soft drink of your choice and a Timi Taurus colouring book with pencils

Timi Taurus užina sa slikovnicom, sendvič sa šunkom i kruhom od više vrsta zrna, jabuka, bezalkoholno piće po izboru

Malica Timi Taurus s pobarvanko, sendvič z večzrnatim kruhom in šunko, jabolko, brezalkoholna pijača po izbiri

Svačina Timi Taurus s omalovánkami, vícezrnný šunkový sendvič, jablko, nealkoholický nápoj podle vlastního výběru



Süsses & Käse

Desserts & cheese / Slatkiši & sir
Sladice in siri / Sladká jídla a sýry

Wiener Apfelstrudel mit Vanillesoße A/C/G

€ 5,40
CHF 6,70
HRK 46
CZK 157

Viennese apple strudel with custard

Bečka savijača od jabuke s umakom od vanilije

Dunajski jabolčni štrudelj z vaniljevo omako

Vídeňský jablkový závin s vanilkovou omáčkou

Kaiserschmarrn verfeinert mit Buttermilch und Marillenkompott A/C/G

€ 7,50
CHF 9,30
HRK 62
CZK 218

Shredded Kaiserschmarrn buttermilk pancakes and apricot compote

Carski drobljenac oplemeljen mlaćenicom kompotom od marelice

Carski praženec s pinjencem in mareličnim kompotom

Trhanec, zjemněný podmáslím a meruňkovým kompotem

Dessert der Saison

€ 6,90
CHF 8,60
HRK 58
CZK 201

Seasonal dessert / Sezonski desert

Sezonska sladica / Sezónní dezert

Nusskipferl C/F/H

€ 2,90
CHF 3,60
HRK 24
CZK 85

Nut crescent / *Kiflica od lješnjaka*

Orehov kifeljc / Ořechový rohlíček

BIO-Käseteller aus der Steiermark mit Brot und Butter
Rohmilchcamembert, Kürbiskernkäse, Fasslkäse, Roter Brie, Steirerschimmel (Deutschmann) A/G

€ 7,90
CHF 9,80
HRK 66
CZK 230

Organic Styrian cheese plate with bread and butter
Raw milk camembert, pumpkin seed cheese, Fassl cheese, red brie, Styrian blue cheese

BIO sir iz Štajerske s kruhom i maslacem Camembert od sirovog mlijeka, sir s bučinim sjemenkama, sir za rezanje, crveni sir Brie, štajerski sir s plemenitom plijesni

Štajerski BIO sirov krožnik s kruhom in maslom Sir camembert iz surovega mleka, sir z bučnimi semeni, zorjen sir »Fasslkäse« iz surovega mleka, rdeči brie, štajerski sir »Steirerschimmel« s plesnijo

Sýrový talíř BIO ze Štýrska s chlebem a máslem Camembert ze syrového mléka, sýr s dýňovými semínky, sýr Fasslkäse, červený brie, sýr Steirerschimmel

DoN´s Muffin A/C/G/F

€ 2,80
CHF 3,50
HRK 24
CZK 82

DoN's muffin / *Mafin DoN´s / muffin DoN´s*

Croissant A/C/G

€ 1,50
CHF 1,90
HRK 14
CZK 44

Kroasan / Rogljiček

Süß & Salzig für Zwischendurch

Sweet & salty snacks / Slatko & Slano za usput
Sladko in slano za vmes / Sladké a slané k zakousnutí

Mannerschnitten A/F/H

Manner Neapolitan Wafers

Napolitanke Manner

Rezine Manner

Řezy Manner

jeweils per snack
vaki / vsak / každý

€ 1,90
CHF 2,40
HRK 16
CZK 56

Blaschke Kokoskuppel A/C/F/G

Blaschke coconut macaroon

Kupola od kokosa Blaschke

Kokosový dezert Blaschke

Auer Baumstämme A/E/F/G

Auer filled wafers

Slatkiš od vafli sa kakao kremom

Polnjene palčke Auer

Sušenky Auer Baumstämme

Mars A/C/F/G

Snickers C/E/F/G

Bounty F/G

Erdnüsse E/H

Peanuts / Kikiriki

Arašidi / Arašídy

Pringles Classic A

€ 2,40
CHF 3,00
HRK 20
CZK 70

Apfel

Apple / Jabuka

Jabolko / Jablko

€ 1,00
CHF 1,30
HRK 10
CZK 29

Klein aber fein

small but tasty

Getränke

Drinks / Pića / Pijača / Nápoje

Alkoholfrei

Soft drinks / Bezalkoholna pića / Brezalkoholna / Nealkoholické

Gasteiner Mineralwasser prickelnd / still Gasteiner mineral water, still / sparkling *Gazirana / negazirana mineralna voda Gasteiner* *Mineralna voda Gasteiner, negazirana / gazirana* *Minerální voda neperliv / perlivá Gasteiner*	0,5 l	**€ 2,60** *CHF 3,30 / HRK 22 / CZK 76*
Coca-Cola / Coca-Cola Zero Coke / Coke Zero	0,5 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Almdudler Herbal flavoured lemonade / *Biljna limunada*	0,5 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Rauch Multivitamin Rauch multivitamin juice / *Rauch multivitaminski sok* *Multivitaminski sok Rauch / Multivitamín Rauch*	0,2 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Rauch Orangensaft Rauch orange juice / *Sok od naranče Rauch* *Pomarančni sok Rauch / Pomerančový džus Rauch*	0,33 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Rauch Apfel gespritzt Rauch apple spritzer / *Gazirani sok od jabuke Rauch* *Jabolčni sok Rauch, gaziran / Jablečný nápoj perlivý Rauch*	0,5 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Rauch Eistee Zitrone Rauch lemon ice tea / *Ledeni čaj od limuna Rauch* *Ledeni čas Rauch, limona / Ledový čaj citrónový Rauch*	0,5 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Red Bull / Red Bull Zuckerfrei Red Bull, sugarfree / *Limenka, bez šećera* *Pločevinka, brez sladkorja / Red Bull, bez cukru*	0,25 l	**€ 3,60** *CHF 4,50 / HRK 30 / CZK 105*
DoN´s Lemon Ginger *Limonin-ingverjev sok DoN´s*	0,25 l	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Tonic, Fever Tree	0,2 l	**€ 3,30** *CHF 4,10 / HRK 28 / CZK 96*

Bier

Beer / Pivo

Gösser A Lager	0,5 l	**€ 3,50** *CHF 4,40 / HRK 30 / CZK 102*
Puntigamer A Lager	0,33 l	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
Gösser Naturgold, alkoholfrei A Alcohol-free / *Gösser bezalkoholno / brezalkoholno / nealkoholické*	0,5 l	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
Gösser Naturradler A Shandy / *Gösser prirodni radler*	0,5 l	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
Edelweiss Hofbräu, Weizenbier A Wheat beer / *Pšenično pivo*	0,5 l	**€ 3,60** *CHF 4,50 / HRK 30 / CZK 105*
Heineken Embossed A Pale lager / *Jednokratna boca / pšenično pivo / Steklenica EW*	0,3 l	**€ 3,80** *CHF 4,80 / HRK 32 / CZK 111*

Spirituosen

Spirits / Žestoka alkoholna pica / Žgane pijače / Lihoviny

Jägermeister	2 cl	**€ 4,00** *CHF 5,00 / HRK 34 / CZK 116*
Wodka, Stolichnaya *Vodka by Stolichnaya*	4 cl	**€ 5,00** *CHF 6,20 / HRK 42 / CZK 145*
Marille, Bauer *Apricot brandy by Bauer / Marelica / Meruňkovice*	4 cl	**€ 5,00** *CHF 6,20 / HRK 42 / CZK 145*
Blue Gin, Hans Reisetbauer *Blue Gin by Hans Reisetbauer*	4 cl	**€ 6,50** *CHF 8,10 / HRK 54 / CZK 189*
Marillen Likör, Bailoni *Apricot liqueur / Liker od marelice / Marelični liker / Meruňkový likér*	2 cl	**€ 4,50** *CHF 5,60 / HRK 38 / CZK 131*
Gin Tonic Blue Gin, Reisetbauer & Fever Tree	4 cl	**€ 9,80** *CHF 12,20 / HRK 82 / CZK 285*

Wein

Wine / Vino / Víno

G´spritzter weiß ○ — 0,33 l — **€ 3,30** / *CHF 4,10* / *HRK 28* / *CZK 96*
White wine spritzer
Bijelo vino s gaziranom mineralnom vodom
G´spritzer, beli špricer
Vinný střik bílý

Grüner Veltliner Stifterl ○ — 0,25 l — **€ 3,80** / *CHF 4,80* / *HRK 32* / *CZK 111*
Winzer Krems, Niederösterreich
White wine / *Bijelo vino*
zeleni veltlinec / Veltlínské zelené

Grüner Veltliner ○ — 0,375 l — **€ 9,90** / *CHF 12,30* / *HRK 82* / *CZK 288*
Federspiel Terrassen, Domäne Wachau
White wine / *Bijelo vino*
zeleni veltlinec / Veltlínské zelené

Wiener Gemischter Satz ○ — 0,375 l — **€ 12,90** / *CHF 16,00* / *HRK 106* / *CZK 375*
DAC, Mayer am Pfarrplatz
White wine / *Bijelo vino*
Belo vino / směsná výsatba

BIO Grüner Veltliner Stein ○ — 0,375 l — **€ 16,90** / *CHF 21,00* / *HRK 140* / *CZK 491*
Jurtschitsch, Kamptal
White wine / *Bijelo vino*
BIO zeleni veltlinec
Veltlínské zelené BIO

Blauer Zweigelt Stifterl ○ — 0,25 l — **€ 3,30** / *CHF 4,10* / *HRK 28* / *CZK 96*
Winzer Krems, Niederösterreich
Red wine / *Crno vino*
modri Zweigelt / modrý zweigelt

Blauer Zweigelt ○ — 0,375 l — **€ 14,90** / *CHF 18,50* / *HRK 122* / *CZK 433*
Umathum, Burgenland, 2013
Red wine / *Crno vino / modri Zweigelt*
Červené víno Blauer Zweigelt

Wiener Trilogie ○ — 0,375 l — **€ 14,90** / *CHF 18,50* / *HRK 122* / *CZK 433*
Wieninger, Wien
Red wine / *Crno vino*
Dunajsko vino / Červené víno

Blaufränkisch Hochäcker ○ — 0,375 l — **€ 15,90** / *CHF 19,80* / *HRK 132* / *CZK 462*
Weninger, Burgenland
Red wine / *Crno vino / Modra Frankovka*

Sekt, Cider, Aperol Spritz

DoN Kattus ○ — 0,2 l — **€ 7,90** / *CHF 9,80* / *HRK 66* / *CZK 230*
Wien
Sparkling wine / *Pjenušac / Peneče vino*

Stibitzer Cider ○ — 0,33 l — **€ 3,80** / *CHF 4,80* / *HRK 32* / *CZK 111*
Vino od jabuke Stibitzer Cider

Aperol Spritz ○ — 0,175 l — **€ 4,90** / *CHF 6,10* / *HRK 42* / *CZK 143*

Kaffee & Tee

Coffee & tea / Kava & Čaj / Kava in čaj / Káva a čaj

Espresso *Espreso*	**€ 2,20** *CHF 2,80 / HRK 18 / CZK 64*
Espresso groß Large espresso / *Espresso veliki / Espreso, veliki / Espreso velké*	**€ 3,80** *CHF 4,80 / HRK 32 / CZK 111*
Verlängerter Espresso with extra hot water / *Produžena kava* *Podaljšana kava / Prodloužená káva*	**€ 2,90** *CHF 3,60 / HRK 24 / CZK 85*
Melange, Cappuccino G *Melange, Kapućino / Bílá káva, cappuccino*	**€ 2,80** *CHF 3,50 / HRK 24 / CZK 82*
Heiße Schokolade F/G Hot chocolate / *Vruća čokolada / Vroča čokolada / Horká čokoláda*	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
BIO Schwarztee Organic black tea / *BIO crni čaj / Organski črni čaj / Černý čaj BIO*	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
BIO Grüntee Organic green tea / *BIO zeleni čaj / Organski zeleni čaj / Zelený čaj BIO*	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
BIO Früchtetee Organic fruit tea / *BIO voćni čaj / Organski sadni čaj / Ovocný čaj BIO*	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*
BIO Ingwer Chai Organic ginger chai / *BIO čaj od đumbira* *Organski ingverjev čaj / Zázvorový čaj BIO*	**€ 3,20** *CHF 4,00 / HRK 28 / CZK 93*

Kaffee auch koffeinfrei erhältlich / Coffee is also available as decaf
Kava po izboru i bez kofeina / Kava je na voljo tudi brez kofeina / Kávu lze objednat i bez kofeinu

FAIRTRADE

Kaffee & Kakao: Fairtrade-zertifiziert und von Fairtrade-Produzenten angebaut. www.fairtrade.at
Coffee & cocoa: Fairtrade certified and sourced from Fairtrade producers. www.info.fairtrade.net
Kava & kakao: provjereno Fairtrade i porijeklom od Fairtrade proizvođača. www.info.fairtrade.net
Kava & kakav: s certifikatom Fairtrade, izvira iz pridelave v okviru pravične trgovine Fairtrade. www.info.fairtrade.net
Káva & kakao: s certifikací Fairtrade, pochází od fairtradových producentů. www.info.fairtrade.net

EXKLUSIV AM RAILJET

Smart bestellt – Am Platz serviert!

Place your order from your seat!

Bei unserem Am-Platz Service in der First- und Business Class am Railjet können Sie sich ab 1. April 2018 ganz einfach während der Fahrt Ihr Wunschmenü bestellen.

From the 1st of April 2018 you can order your favourite menu in the first and business class of the Railjet with our „Am-Platz Service".

SO FUNKTIONIERT'S / HOW IT WORKS:

1. Über das ÖBB-WLAN am Zug einloggen / Simply log on to the onboard ÖBB WiFi / *Prijavite se na ÖBB-WLAN u vlaku / Prijavite se prek povezave ÖBB-WLAN na vlaku / Přihlaste se přes Wi-Fi síť ÖBB ve vlaku*
2. Im ÖBB Railnet (railnet.oebb.at) den Menüpunkt „Essen & Trinken" anklicken / In ÖBB Railnet, click on „Food & Drinks" / *Kliknite na jelovnik* „Food & Drinks" / *Kliknite na jedilni list* „Food & Drinks" *Klepněte na jídelní lístek* „Food & Drinks"
3. Speisen & Getränke auswählen / Select food & drink / *Izaberite jela & pića Izberite hrano in pijačo / Vyberte si jídla a nápoje*
4. Wagennummer und Sitzplatznummer eingeben / Enter carriage number and seat number / *Unesite broj vagona i broj sjedala / Vnesite številko vagona in številko sedeža / Zadejte číslo vozu a číslo sedadla*
5. Bar oder mit Kreditkarte bezahlen wenn unser Service eintrifft. / Pay cash or by credit card when our service arrives. *Platite nakon dobivene usluge Plačate ob postrežbi. / Zaplatíte, až dorazí naše obsluha.*
6. Am Platz genießen! / Enjoy! / *Uživajte na svojem sjedalu! / Uživajte na svojem sedežu! / Vychutnejte si jídlo na svém místě!*

Preise inklusive aller Abgaben. Wir bitten um Verständnis, dass von uns nur die Landeswährungen des jeweiligen Zuglaufes akzeptiert werden können.

Retourgeld erfolgt in der Zahlungswährung. Aus Sicherheitsgründen werden keine 200 und 500 Euro Scheine angenommen. Gerne akzeptieren wir Maestro- und Kreditkarten (Mastercard, Amex, Visa, Diners, JCB). An Jugendliche und alkoholisierte Personen wird kein Alkohol ausgegeben. Die Sitzplätze in unseren Bordrestaurants sind leider sehr begrenzt. Insbesondere zu den typischen Essenszeiten bitten wir Sie daher, Ihren Sitzplatz ggf. jenen Reisenden zur Verfügung zu stellen, welche gerne Speisen zu sich nehmen möchten. Wir danken für Ihre Rücksichtnahme und für Ihr Verständnis.

All prices include VAT. Please be aware that we can only accept the local currencies of the respective train journey.

Change is given in the payment currency. For security reasons, we cannot accept 200 and 500 Euro notes. We are happy to accept debit and credit cards (Mastercard, Amex, Visa, Diners, JCB). We do not serve alcohol to adolescents or to passengers who are drunk. Seats in our buffet car are very limited. If you are no longer eating – especially at busy times – we would therefore like to ask you to vacate your seat for people who would also like to enjoy a meal. Thank you for your consideration and your cooperation.

Cijene uključuju sve dažbine. Molimo za razumijevanje, da možemo primati samo valute odgovarajućeg dijela pruge.

Povrat usljeđuje u valuti u kojoj je izvršeno plaćanje. Iz sigurnosnih razloga ne primamo novčanice od 200 i 500 Eura. Rado primamo Maestro kartice i kreditne kartice (Mastercard, Amex, Visa, Diners, JCB). Mladim i alkoholiziranim osobama ne prodajemo alkohol. Broj sjedala u našem restoranu u vlaku je na žalost vrlo ograničen. Posebno tijekom uobičajenih razdoblja za jelo Vas stoga molimo, da Vaše sjedalo eventualno ustupite drugim putnicima, koji žele konzumirati hranu. Zahvaljujemo na Vašem obziru i na Vašem razumijevanju.

Cene vključujejo vse davke. Prosimo za razumevanje, da sprejemamo samo nacionalne valute posameznega vlaka.

Vračilo denarja je v valuti plačila. Iz varnostnih razlogov ne sprejemamo bankovcev za 200 in 500 evrov. Z veseljem sprejemamo kartice Maestro in kreditne kartice (Mastercard, Amex, Visa, Diners, JCB). Mladoletnim in alkoholiziranim osebam ne strežemo alkohola. Število sedežev v naših restavracijah na vlaku je žal zelo omejeno. Zato vas prosimo, da zlasti med običajnimi časi obrokov svoj sedež po potrebi odstopite tistim potnikom, ki želijo jesti. Najlepša hvala za vašo pozornost in razumevanje.

Ceny včetně všech daní. Prosíme o pochopení, že můžeme akceptovat pouze národní měny států, kterými vlak projíždí.

Vracímev je uvedena v měně platby. Z bezpečnostních důvodů nepřijímáme bankovky v hodnotě 200 a 500 euro. Akceptujeme platební karty Maestro a kreditní karty (Mastercard, Amex, Visa, Diners, JCB). Mladistvým a podnapilým osobám nepodáváme alkoholické nápoje. Počet míst k sezení v našich jídelních vozech je bohužel velmi omezen. Zejména v typických exponovaných časech Vás proto žádáme, abyste své místo případně uvolnili cestujícím, kteří zde chtějí zkonzumovat svůj pokrm. Děkujeme Vám za ohleduplnost a pochopení.

DEUTSCH / ENGLISH / HRVATSKI / SLOVENSKO / ČESKÝ

DONSAUFSCHIENE FEEDBACK.DONS@DON.AT DON BOARDSERVICE GMBH / SCHÖNBRUNNERSTRASSE 80/5, 1050 WIEN